|  |
| --- |
| **2025年ソウル市外国語ホームページ**  **グローバルモニタリング団レポート(-次)** |

(必須) 提出日：2025年－月－日

**□ 基本情報**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏名 |  | 母国語 |  |
| 居住国 |  | 居住都市 |  |
| モニタリング対象 | □ 英語ホームページ  □ 中国語(簡体字)ホームページ  □ 中国語(繁体字)ホームページ  □ 日本語ホームページ | 使用機器 | □ パソコン  □ スマートフォン  □ タブレット  □ その他(　　　　) |
| ブラウザ | □ Chrome □ Safari □ Edge  □ Opera □ Firefox □ その他( ) | | |
| アクセス速度 | □ 非常に速い □ 速い　□ ふつう　□ 遅い　□ 非常に遅い | | |
| ネットワーク環境 | □ 有線　□ 無線 | | |

**1.ホームページの機能面**

・ ホームページ内のページを**閲覧する際に不便がないか**確認するための作業です。

|  |
| --- |
| **1-1. ホームページへのアクセス及びローディング速度**  - **居住する地域でホームページに滞りなくアクセスできるか**を記載  - アクセス時に問題が発生したページの位置を提示  ※ ただし、english(*chinese/tchinese/japanese*).seoul.go.krで始まるURLのみ対象  **1-2. 外部サイトへのリンクエラー**  **間違ったアドレスへリンク**しているホームページのアドレス(URL)と間違っていた画面をキャプチャして提示  **1-3. メニューまたは画像の表示エラー**  さまざまな解像度でアクセスを試み、**画面または画像が正常に表示されない**場合、画面のキャプチャを提示するとともに、メニューの位置、アドレス(URL)、その時の状況を具体的に記述  **1-4. その他の機能エラー**  画面のキャプチャ、アドレス(URL)、状況を具体的に記載 |

**2.翻訳ミス及び誤った情報のモニタリング**

・ ホームページ訪問者がソウルのニュースを容易に理解できるよう、ホームページの正確度を向上させる作業です。ホームページに掲載された内容のうち、**1. 誤字脱字、誤訳、分かりにくい表現**を正しい表現に直して提案してください。また、**2. 誤った情報が掲載**されている場合は訂正してください。(ただし、市政ニュースは2025年度の記事のみがモニタリング対象)

**2-1. 翻訳ミス・分かりにくい表記のモニタリング** ※ 具体性を持たせるため様式を必ず守ってください。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **番号** | **位置(URL)** | **訂正対象語句** | **変更案** | **補足説明** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

**2-2. 誤った情報のモニタリング** ※ 具体性を持たせるため様式を必ず守ってください。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **番号** | **位置(URL)** | **誤った情報** | **変更の提案** | **出典** |
| 1 |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |

**3.ホームページに関する提案**

・ ホームページ全般に対して**提案したい点や改善を希望する部分**がありましたら、自由に記載してください。

|  |
| --- |
| **3-1. ホームページのコンテンツに関する提案**  ホームページのコンテンツに関して提案したい内容を具体的に記述してください。  **既存コンテンツの高度化**または**ベンチマーキングする他サイトの優秀なコンテンツを提示**することもできます。  **3-2. その他の提案**  その他にもソウル市に求める点などありましたら、自由に記載してください。 |

※ ただし、english(*chinese/tchinese/japanese*).seoul.go.krで始まるURLのみ対象です。

例) visitseoul.net、gov.seoul.go.krはモニタリングの対象ではありません。

|  |  |
| --- | --- |
|  | **ソウル市政にご参加いただきありがとうございます。**  ご提出いただいたレポートは、ソウルのさらなる発展のための貴重な資料として活用させていただきます。 |